



Traité Édouyot

Michna 9 - Chapitre 3

אַרְבָּעָה דְּבָרִין רַבֵּן גַּמְלִיאֵל מְטַמָּא,
וְחֻכָּמִים מְטַהְרִין:
כֶּסֶף טָנִי שְׁלִמְתָּכָת שְׁלִבְעֵלִי בֵּתִים,
וְתֵלִי הַמַּגִּידוֹת,
וְגִלְמֵי כָּלִי מַתְכוֹת,
וְטַבָּלָה שְׁנִחְלָקָה לְשָׁנִים.
מוֹדִים חֻכָּמִים לְרַבֵּן גַּמְלִיאֵל,
בְּטַבָּלָה שְׁנִחְלָקָה לְשָׁנִים,
אֶחָד גָּדוֹל וְאֶחָד קָטָן,
הַגָּדוֹל טָמֵא, וְהַקָּטָן טָהוֹר.

Il y a quatre choses, à propos desquelles Rabban Gamliel déclare qu'elles sont susceptibles de devenir impures ; alors que les Sages déclarent qu'elles restent pures :

1. le couvercle de la corbeille en métal des particuliers ;
2. le crochet des grattoirs ;
3. le corps brut d'ustensiles en métal, et
4. un plateau bordé, qui a été séparé en deux parties égales.

Les Sages reconnaissent à Rabban Gamliel que lorsque le plateau bordé est séparé en deux ; l'une étant grande et l'autre étant petite – la grande partie est susceptible de devenir impure, tandis que la petite partie reste pure.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions